



Søg i avisens arkiv:

[Nyheder](#)
[Sport](#)
[Redaktion](#)
[Annoncer](#)
[Abonnement](#)
[Løssalg](#)
[Sydslesvigkalender](#)
[Undervisning](#)
[Offset](#)
[Søgning](#)
[Impressum](#)
[Kontakt](#)
[Login](#)
Vejret i grænselandet:

[Mere om vejret her](#)

Gratis småannoncer!

Har du en **privat** småannonce til Flensborg Avis, så klik her eller på.

ANNONCER

Tættere på i grænselandet


 Læs Flensborg Avis
online (klik her)

F L E N S B O R G
A V I S
Tættere på i grænselandet



Ingen vej uden om øget kendskab til tysk

Dagens leder

Tyskland er ikke alene Danmarks vigtigste eksportmarked, det rummer også uudnyttede afsætningsmuligheder for mangeartede produkter. Derfor betragter den danske ambassade i Berlin det som en af sine centrale opgaver at øge tyskernes kendskab til danske produkter. Ambassadør Carsten Søndergaard ser positivt på fremtidsmulighederne for danske virksomheder på det tyske marked. Selv den verserende verdensomspændende økonomiske krise, der som følge af faldende forbrug i talrige lande har sat en bremse på eksporten, har kun i beskedent omfang påvirket samhandelen mellem Danmark og Tyskland negativt. Og det er et solidt tegn på, at tyske forbrugere er begejstret for danske varer. Det rækker over mange produktkategorier fra forædlede højteknologiske produkter til økologiske fødevarer, som er så populære i Tyskland, at de danske producenter ikke kan følge med.

Men en central forudsætning for, at danske virksomheder kan udnytte det tyske marked i fuldt omfang, er, at eksportvirksomheder har folk med de rigtige forudsætninger for at kunne fungere optimalt i Tyskland. Og det kniber det med, fordi der er en beklagelig tendens i Danmark – i blandt andet uddannelsessektoren – til at tro, at verdenssproget engelsk er tilstrækkeligt på stort set alverdens afsætningsmarkeder inklusive det tyske er bare ikke korrekt. Og det ses f.eks. af den massive efterspørgsel i danske virksomheder på unge sydslesvigere, der netop er i besiddelse af de fornødne kompetencer, når det gælder både det tyske sprog, tysk kultur og mentalitet. Dertil kommer, at det engelske sprog på højt niveau er mindre udbredt i den tysksprogede del af Europa end i Skandinavien og mange andre lande.

Organisationen Dansk Industri er klar over de negative konsekvenser, manglende kendskab til tysk sprog og tradition har i mange danske eksportfirmaer, der producerer varer til tyske forbrugere. Og det er givetvis en stærkt medvirkende årsag til, at der stadig er et betydeligt uudnyttet dansk eksportpotentiale i Tyskland.

Med al respekt for de danske diplomatiske anstrengelser for at åbne det tyske marked for endnu flere danske firmaer, skal der en fundamental holdningsændring til blandt både danske uddannelsesinstitutioner og unge uddannelsessøgende danskere for at få opprioriteret det tyske sprog og kendskabet til tyske forhold. Først når det er sket, vil det være muligt fuldt ud at udnytte det tyske afsætningsmarked. Derfor haster det med at få skabt bred forståelse i Danmark for, hvor vigtig tyske kompetencer i virkeligheden er og få ændret teorien om, at engelsk er tilstrækkeligt for at kunne fungere effektivt på stort set alle danske eksportmarkeder.

Bjarne Lønborg

bl@flensborg-avis.de

Tirsdag

 Flensborg-Avis
Postfach 2662
24916 Flensburg
+49 461 5045-0

Tirsdag
07. juli
2009
